

## „TUBE” TL35 V2 / TL50 hőkamera céltávcső

Fontos! A száleresztet a gyártó elrejtí. A szálereszt és a belövés menü a fényerő és fényképezés gombokkal (4, 3) kapcsolható be. A két gombot kb. 15 másodpercig egyszerre nyomva kell tartani a szálereszt aktiválásához.

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, tanulmányozza használati útmutatónkát a készülék helyes használatának elsajátításához.

### FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

#### Környezeti hatások

VIGYÁZAT! Ne irányítsa a készüléket közvetlenül olyan erős hőforrásokra, mint amilyen a Nap vagy a lézereszközök. Az objektívlencse és az okulárlencse gyűjtőlencseként viselkedik és az általuk összegyűjtött energia károsítja a készülék belsejében lévő alkatrészeket. A garancia nem terjed ki a helytelen használat okozta készülékkárosodásra.

#### Lenyelés miatti fulladásveszély

VIGYÁZAT! Ne hagyja, hogy a készülékhez és annak csomagolóanyagaihoz gyermekek hozzáférhessenek, mert a kisméretű alkatrészek lenyelése akár fulladást is okozhatnak.

#### A biztonságos használatra vonatkozó szabályok

- Bánjon körültekintően a készülékkel. A nem megfelelő bánásmód károsíthatja az akkumulátort.
- Óvja a készüléket a tűztől és az erős hőforrásoktól.
- Az akkumulátor behelyezésekor ügyeljen az érintkezők helyes polaritására. Az érintkezők felcserélése nem megengedett.
- Készülékkárosodás esetén lépjen kapcsolatba a jótállási jegyen felüntetett márkaszervizzel.

#### Az elhasznált elektronikai eszközök biztonságos elhelyezésére vonatkozó szabályok (magáncélú felhasználók esetén)



A terméken és/vagy a kísérődokumentumokon lévő WEEE-szimbólum azt jelzi, hogy a termék és alkatrészei nem keverhetők a normál háztartási hulladékok közé. A megfelelő kezelés és újrahasznosítás érdekében, ezeket a termékeket az ezek díjmentes gyűjtésére szolgáló helyeken kell leadni. Egyes országokban az új termék megvásárlásának helyén lehet a kereskedőnek átadni. A jogszabályok betartásával csökkenthetők, ill. megelőzhetők a káros környezeti hatások és ezzel együtt az emberi egészséget veszélyeztető tényezők is mérsételhetők.

Az Önhöz legközelebb lévő gyűjtőhelyekről lakóhelyének önkormányzatánál / hulladékkezelő társaságánál tájékozódhat.

#### Az elhasznált elektronikai eszközök biztonságos elhelyezésére vonatkozó szabályok üzleti célú felhasználók esetén

Lépjen kapcsolatba a márkakereskedővel.

#### Tervezett felhasználási terület

A készülék tervezett felhasználási területe a polgári felhasználók által természetjárás és/vagy vadászat közben végzett megfigyelések alkalmával rendelkezésre álló hőmérsékleti adatok hőképként történő megjelenítése. A készülék nem gyermek számára készült játék!

A készülék csak a használati útmutatóban leírtak körültekintő betartása mellett használható. A nem rendeltetészerű vagy helytelen használat miatti közvetlen és/vagy közvetett károkért a gyártó és a forgalmazó semmilyen felelősséget sem vállal.

#### Készülékellenőrzés

- Használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e látható sérülések a készüléken.
- Ellenőrizze, hogy az eszközben látható kép tiszta és hibátlan-e.
- Ellenőrizze, hogy az aktuális készülék beállítások helyesek-e.
- Nézze át a használati útmutató „Bekapcsolás és képbeállítások” c. fejezetében található megjegyzéseket.

#### Az akkumulátor behelyezése/kivétele

A Tube TL35 V2/TL50 hőkamera céltávcső kétféle energiaforrással van ellátva. Egy beépített akkumulátorral és egy cserélhető 18500-as akkumulátorral. A beépített akkumulátor nem távolítható el.

### 1 Műszaki adatok

Típus	TL35 V2	TL50
<b>Detektor paraméterek</b>		
Detektor típus	Vox hűtetlen	
Felbontás	384x288	
Pixelméret	12µm	
NETD	≤25mk	
Képfrekvencia	50Hz	
<b>Optikai paraméterek</b>		
Objektívlencse	35mm	50mm
FOV (látómező fokban)	7,5x5,6	5,2x4,0
Lineáris látómező, mm 100 méteres távolságban	13,1x9,9	9,2x6,9
Optikai nagyítás, x	3.0	4.0
Digitális zoom	1x - 4x	
Szemrelief, mm	70	
Kilépőpupilla átmérő, mm	6	
Dioptriaállítás	-4 – +4 dioptria	
Észlelési távolság, m (objektumméret: 1,7m x 0,5m, P(n)=99%)	1800	2600
<b>Kijelző paraméterek</b>		
Típus	OLED	
Felbontás, pixel	1024x768	
<b>Elektronikai paraméterek</b>		
Akkumulátortípus	Beépített Li-ion akkumulátor / 6600mAh + cserélhető 18500 akkumulátor 3,7V	
Külső tápfeszültség	5V (Type-C USB)	
Maximális működési idő*	15 óra (22°C-os külső hőmérséklet esetén)	
<b>Fizikai paraméterek</b>		
Memóriakapacitás	32GB	
Használható hőmérséklettartomány	-20°C - +50°C	
Maximális viszarugás tűrés	6000 joule	
Szerelék	szabvány 30mm-es gyűrűszerelék	
Tömeg (18500-as akku nélkül)	<950g	<985g
Méret, mm	385x85x75	390x85x75

\*Az aktuális működési idő függ a Wi-Fi, videofelvétel... stb. funkciók használatának gyakoriságától.

- Az előzetes értesítés nélkül változtatás jogát a gyártó a folyamatos fejlesztések miatt fenntartja!
- Az idegen nyelvű útmutató letölthető a gyártó hivatalos oldaláról: [www.infirayoutdoor.com](http://www.infirayoutdoor.com)

## 2 A készülékcsomag tartalma

(A készülékcsomag tartalma értékesítési régiótól függően változhat)

- „Tube” TL35V2 / TL50 hőkamera céltávcső
- Szemkagyló
- Hordtok
- Picatinny szerelék
- Type-C-kábel
- Hálózati adapter
- Tanúsítvány
- Törlőkendő
- Használati útmutató

## 3 A készülék bemutatása

A Tube TL35 V2/TL50 hőkamera céltávcsövek szabadterei vadászatra tervezett eszközök, melyek az infravörös hőképződés elvén működnek. Használatukhoz nincs szükség külső megvilágításra és az erős fény sem jelent problémát. Nem számít, hogy nappali fényben, rossz időjárási körülmények között (esőben, hóesésben, ködben, füstben) vagy éjszaka kívánja-e megfigyelni a növényzet (faágak, magas fű, cserje) mögött rejtő potenciális célokat.

A Tube TL35 V2/TL50 többféle módon látható el energiával, így hosszú órákon át használhatók vadászatra, megfigyelésre, kutatásra rossz látási viszonyok közepette is. A „Tube” TL35 V2/TL50 hőkamera céltávcső 30mm-es szabvány tubusátmérővel készül.

## 4 A készülék jellemzői

- 12µm-es önállóan kifejlesztett detektor
- Magas képminőség
- Fokozatmentes digitális zoom
- Kettős energiaellátó rendszer, hosszabb akkuélettartam
- Szabvány 30mm-es tubusátmérő
- Lézeres távolságmérő csatlakoztatásának támogatása
- Beépített stadiametrius távolságbecslő funkció
- Nagy észlelési távolság

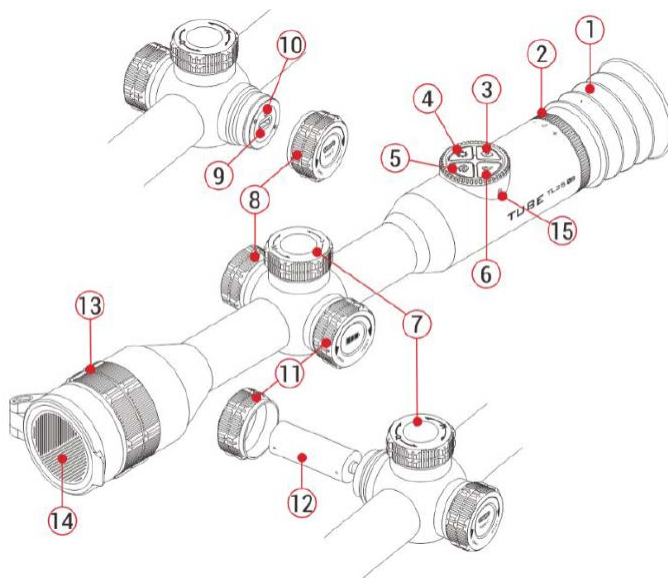
## 6 A kezelőgombokhoz tartozó funkciók

Gomb	Állapot / Aktuális működési mód	Rövid lenyomás	Hosszú lenyomás	Forgatás
<b>Főkapcsoló</b> 	Kikapcsolva	--	Bekapcsolás	--
	Főoldal képernyő	Képkalibrálás	Kikapcsolás/ Készenlétre állás	--
	Készenlét	A készülék „felébresztése”	--	--
	Egyszeri mérés bekapcsolva	Egyszeri mérés végrehajtása	--	--
	Főmenü képernyő	Visszatérés az előző menüsintre mentés nélkül	--	--
Pixelkalibrálás képernyő	Megjelölés hibás pixelként / megjelölés visszavonása	--	--	--
<b>Színmód gomb</b> <b>P</b>	Főoldal képernyő	Színmódok közötti kapcsolás	PIP-funkció Be/Ki kapcsolása	--




- 50Hz-es képráfrítási frekvencia
- Beépített memória fényképek, videofelvételek, és videofelvételek hanggal együtt történő tárolásához.
- Beépített Wi-Fi-modul az APP-hoz való csatlakozás támogatásához.
- Beépített digitális iránytű, billenés- és dőlésszög érzékelés
- PIP-funkció (kép a képen)
- Hibás pixelek korrekciója
- Felhasználóbarát kezelőfelületek

## 5 A készülék részei és kezelőszervei

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| 1. Szemkagyló              | 8. Az USB-csatlakozó fedele                        |
| 2. Dioptriaállító gyűrű    | 9. Type-C USB-csatlakozó                           |
| 3. Fényképezés gomb        | 10. Állapotjelző LED                               |
| 4. Fényerőállító gomb      | 11. A cserélhető akkumulátor akkukamrájának fedele |
| 5. Főkapcsoló              | 12. 18500-as cserélhető akkumulátor                |
| 6. Paletta (színmód) gomb  | 13. Az objektívlencse fókuszgyűrűje                |
| 7. Forgótárcsa / Menü gomb | 14. Lencsevédő                                     |
|                            | 15. Mikrofon                                       |



Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

Gomb	Állapot / Aktuális működési mód	Rövid lenyomás	Hosszú lenyomás	Forgatás
Fényerő gomb 	Főoldal képernyő	Képernyőfényerő állítás	Alapbeállítás szerint: A stadiametrikus távolságmérés mód be/ki kapcsolása <b>Lézeres távolságmérő modul csatlakoztatásakor:</b> A távmérő modul lézerjelének be/ki kapcsolása	--
Fényképezés gomb 	Főoldal képernyő	Fényképezés	A videofelvétel készítésének indítása/leállítása	--
Színmód gomb + Fényerő gomb <b>P</b> + 	Főoldal képernyő	--	<b>Lézeres távolságmérő modul csatlakoztatása esetén:</b> A lézeres távmérő funkció be/ki kapcsolása	--
	Lézeres távolságmérő	Átkapcsolás az egyszeri mérés és a folyamatos mérés üzemmódok között	--	--
Színmód gomb + Fényképezés gomb <b>P</b> + 	Nullázás kezelőfelület	--	Képkimerevítés	--
Fényképezés gomb + Fényerő gomb  + 	Nullázás kezelőfelület	--	Szálkereszt visszaállítása középre	--
	Főoldal képernyő		A szálkereszt és a hozzá tartozó funkciók be/ki kapcsolása	--
Forgótárcsa / Menü gomb 	Főoldal képernyő	Belépés a parancsikon menübe	Belépés a főmenübe	Képnagyítás állítás
	Parancsikon menü képernyő	A funkció paramétereinek beállítása	Mentés és visszatérés a főoldal képernyőhöz	Menüopciók kapcsolása
	Főmenü képernyő	Beállítások megerősítése / Belépés az almenübe		A szálkereszt helyének megváltoztatása: Forgatás az óramutató járásával megegyező irányba: mozgatás balra és lefelé Forgatás az óramutató járásával ellentétes irányba: mozgatás jobbra és felfelé
	Pixelkalibrálás / Nullázás képernyő	Átkapcsolás az X- és Y-tengelyek között		


## 7 Energiaellátás

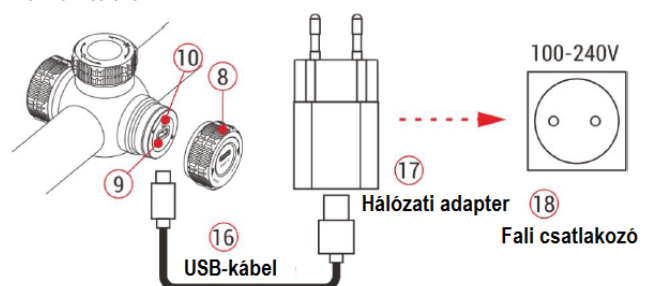
A Tube TL35 V2/TL50 kétféle energiaellátással rendelkezik – beépített újratölthető lítium-ion akkumulátorcsomaggal és cserélhető 18500-as akkumulátorral. A teljes tápellátó rendszer 15 órányi használatot tesz lehetővé. Kérjük, első használatbavétel előtt tölts fel teljesen az akkumulátort!

### A beépített akkumulátor töltése

Ha használat közben az akkumulátor szimbólum színe vörösre vált, mielőbb tölts fel az akkumulátort, különben az akkumulátor elérhető kapacitása csökkenni fog.

- Forgassa az USB-csatlakozó fedelét (8) az óramutató járásával ellentétes irányba a felnyitáshoz.
- Csatlakoztassa a Type-C-kábel (16) megfelelő végét a Tube céltávcső Type-C aljzatához (9).

- A Type-C-kábel (16) másik végét csatlakoztassa a hálózati adapterhez (17). A hálózati adaptert illesse a 100-240V-os elektromos hálózat csatlakozójába (18) a töltés elkezdéséhez.
- Töltéskor a képernyőn az akkumulátor állapotjelző ikonja töltésjelző ikonra  változik. Ha a csatlakoztatás megfelelő, az állapotjelző LED (10) folyamatosan világít. Ha folyamatos vörös fényel világít, tart a töltés. Ha folyamatosan zölden világít, az akkumulátor teljesen fel van töltve.



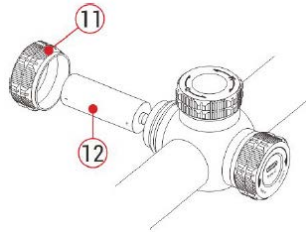
Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

**Figyelem! USB-csatlakozón át végzett töltéskor csak a beépített akkumulátor töltődik.**

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

## A 18500-as akkumulátor behelyezése

- Forgassa a cserélhető akkumulátor akkumamrájának fedelét (11) az óramutató járásával elmentéses irányba a felnyitáshoz.
- Helyezze a 18500-as akkumulátort (12) az akkurekeszbe úgy, hogy az akkumulátor pozitív érintkezője befelé, a negatív érintkezője kifelé nézzen (lásd az ábrát és a jelzéseket).
- Csavarja vissza az akkumamra fedelét (11) az óramutató járásával megegyező irányba.



## Biztonsági előírások

- Csak a csomagolásban megtalálható 5V2A-es adapterrel végezze a töltést. Az előírtól eltérő adapter használata tönkretelheti az akkumulátort vagy az adaptert magát.
- Hosszabb tárolás előtt az akkumulátort nem szabad teljesen feltölteni és ügyelni kell, hogy ne merülhessen le teljesen.
- Az erősen lehűlt készüléket meleg helyre vitelt követően 30-40 percig hagyni kell, hogy átmelegedjen és a töltést csak ezután szabad elkezdeni.
- Töltéskor ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- A töltéshez ne használjon sérült vagy átalakított töltőt.
- A töltést csak 0°C és +40°C közötti külső hőmérséklettartományban végezze, különben csökken az akkumulátor élettartama.
- 24 óránál hosszabb ideig ne töltsé az akkumulátort.
- Ne csatlakoztasson olyan harmadik eszközt, amelynek áramfelvétele meghaladja a maximális áramerősséget.
- Bár az akkumulátor rövidzárlat elleni védelemmel el van látva, ne zárja rövidre az akkumulátor érintkezőit.
- 0°C-os külső hőmérséklet esetén csökken az akkumulátor kapacitása, ami nem jelent meghibásodást.
- 50°C fölötti és -20°C alatti külső hőmérsékleten történő használat esetén csökken az akkumulátor élettartama.

## Átkapcsolás az akkumulátorok között

A Tube TL35 V2/TL50 kettős energiaellátó rendszerrel van ellátva: beépített lítium-ion akkumulátorral és cserélhető 18500-as akkumulátorral. Ezen felül USB-csatlakozón át is tölthető.

- Amennyiben a beépített akkumulátor mellett cserélhető akkumulátor is van a készülékben, a képernyő felső részén lévő állapotsáv jobb oldali végén két akkumulátorikon jelenik meg. A két ikon közül a balra lévő a cserélhető akkumulátorhoz, a jobbra lévő a beépített akkumulátorhoz tartozik. Ha az ikon zöld színű az eszköz be van kapcsolva, ha szürke, nincs bekapcsolva.



- Ha nincs cserélhető akkumulátor behelyezve, csak a beépített akkumulátor ikonja zöld az állapotsávon.
- Ha megfelelő töltöttségű cserélhető akkumulátor van behelyezve, a készülék ennek energiáját használja. Amennyiben gyenge a cserélhető akkumulátor, a készülék átkapcsol belső akkumulátorhasználatra.
- Amikor a készülék USB-csatlakozóval tápellátáshoz csatlakozik, külső USB-tápellátás használatára vált át. A beépített akkumulátor ikonjának belsejében egy villám szimbólum jelenik meg és közben a beépített akkumulátor töltésére is sor kerül.
- A cserélhető akkumulátor az eszköz működése közben kivehető, mivel a távcső automatikusan átkapcsol a beépített akkumulátor használatára.

## 8 Külső tápellátás

A Tube TL35 V2 / TL50 külső tápellátásról, pl. „power bank”-ről (5V) is táplálható.

- Csatlakoztassa a külső tápellátást a céltávcső USB-portjához (9).
- A készülék külső tápellátásra kapcsol és tölti a beépített akkumulátort.
- A külső tápellátás kikapcsolásakor a készülék átvált a cserélhető 18500-as akkumulátorra. Amennyiben nincs behelyezve cserélhető 18500-as akkumulátor, vagy túlságosan le van merülve, a készülék nem kapcsol ki, hanem a beépített akkumulátor használatára vált át.

## 9 Felszerelés és használat

### Fegyverre szerelés

A pontos célzás és sikeres találat biztosításához a megfelelő helyre szerelje fel a fegyverre a „Tube” céltávcsövet.

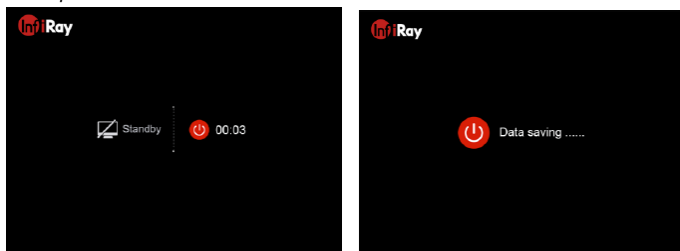
- A Tube TL35 V2/TL50 fegyverre szereléséhez olyan köztes szerelékre, mint amilyen a mellékelt Picatinny-sín adapterre van szükség. A céltávcső sorozat 30 mm-es tubusátmérővel készül, így felszerelésükhöz megfelelnek a normál nappali távcsövekhez való szabvány 30 mm-es átmérőjű szerelések. A megfelelő szerelék és szerszám kiválasztásához kövesse a gyártói és forgalmazói javaslatokat, előírásokat.
- Felszereléskor ügyeljen a biztonságos és kényelmes betekintési távolságra (szemrelief = 70mm). Ha erre nem figyel, a lövés leadásakor az okulár sérülést okozhat.
- A céltávcsövet a csőhöz viszonyítva a lehető legalacsonyabbra kell felszerelni, de nem érhet hozzá a csőhöz és a fegyver egyetlen részéhez sem.
- A szerelék csavarjainak meghúzásához nyomatékkulcs használata ajánlott, így elkerülhető a túlhúzás miatt fellépő távcsősérülés. Az ajánlott nyomaték értéke maximum 2,5 Nm.
- A céltávcső első fegyverre szerelése után kövesse a „11. Nullázás” c. fejezetben leírt lépéseket a nullázás/belövés elvégzéséhez.
- Éjszaka vagy gyengén megvilágított helyen használja a gumi szemkagylót a rejtve maradás érdekében.

### Bekapcsolás és képbeállítások

- Nyissa fel a lencsevédőt (14).
- Tartsa nyomva 2 másodpercig a **főkapcsolót** (5) a bekapcsoláshoz. Várjon 3 másodpercet a bekapcsolási folyamat befejeződéséhez.
- Forgassa addig az okulár dioptriaállító gyűrűjét (2), amíg az okulárban látható ikonok képe éles nem lesz.
- Forgassa az objektívlencse fókuszyűrűjét (13) addig, amíg a megfigyelni kívánt objektum képe éles nem lesz.
- Állítsa be a színmódot: ha látszik a főoldal képernyő a P (színmód) gomb (6) rövid megnyomásával választhatja ki a megfelelő képmódot. A következő képmódok/színmódok érhetők el: fehér-meleg; fekete-meleg; hamisszín mód; vörös-meleg; célkiemelés.
- Állítsa be a képernyő fényerejét: ha látszik a főoldal képernyő a fényerőállító gomb (4) rövid megnyomásával 1-5 fokozatra állíthatja a képernyő fényerejét.
- Állítsa be a lézeres távolságmérőt: Ha a lézeres távolságmérő modul felhelyezése megtörtént, a P (színmód) gomb (6) + Fényerő gomb (4) egyidejű 3 másodpercig tartó lenyomásával engedélyezhető a lézeres távolságmérés funkció működése (részletek a „Lézeres távolságmérő” c. fejezetben).
- Ha a főoldal képernyő látszik a forgótárcsa (7) rövid vagy hosszú lenyomásával beléphet a parancsikon menübe vagy a főmenübe további funkciók eléréséhez.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

- Ha a főoldal képernyő látszik, a **főkapcsoló (5)** megnyomásával képkalibrálást végezhet. Háttérkalibrálás végzésekor először a **lencsevédővel (14)** fedje le az okulárlencsét és 2 másodperc elteltével fejezze be a háttérkalibrálást. A képkalibrálás módot a főmenüben állítja be.
- Ha befejezte a készülék használatát, a **főkapcsoló (5)** hosszan tartó lenyomásakor megjelenik 3 másodperces kikapcsolás előtti visszaszámlálás képernyő. Ha hagyja, hogy a visszaszámlálás befejeződjön, és csak ezután engedi fel a főkapcsolót, a céltávcső kikapcsol. Ekkor megjelenik a „Data saving...” (adatmentés) üzenet. Ha adatmentés van folyamatban, a kikapcsolás csak ennek végeztével történik meg. Adatmentés közben ne szüntesse meg az energiaellátást, mert az adatok elveszhetnek!



- Ha visszaszámlálás közben felengedi a főkapcsolót, a céltávcső készenlét módra áll. A készenlét módban lévő céltávcső a **főkapcsoló (5)** rövid megnyomásával „ébreszthető fel”.

## 10 Az állapotsáv



A képernyő felső részén látható állapotsáv a készülék aktuális állapotáról ad tájékoztatást. Balról jobbra haladva a következő információk olvashatók le róla:

1. Aktuális képmód (☀️: fehér-meleg; 🌑: fekete-meleg; 🔥: vörös-meleg; 🐦: célkiemelés; 🌈: hamisszín mód).
2. Aktuális fegyver és nullázási távolság (kiválasztott fegyver: A, B, C; nullázási távolság: 1-999m; egyedi beállítás: pl. A100m).
3. Ultra tiszta mód állapota: (🚫: kikapcsolva; 👁️: bekapcsolva).
4. Aktuális nagyítás (TL35 V2: 3.0x – 12x állítható; TL50: 4.0x – 16.0x állítható).
5. Kalibrációs mód [🔄: (A) automatikus kalibrálás; (M) manuális kalibrálás; (B) háttérkalibrálás mód]. Háttérkalibrálásakor le kell takarni az objektívlencsét.
6. Iránytű (csak akkor látszik, ha a funkció be van kapcsolva).
7. Készenléti állapot és időbeállítás [alapeállítás szerint (OFF) ki van kapcsolva].
8. Bluetooth állapot (🚫: Bluetooth kikapcsolva; 📶: Bluetooth bekapcsolva, de nem sikerült a lézeres távolságmérőhöz kapcsolódni; 📶📶: Bluetooth bekapcsolva és sikerült a lézeres távolságmérőhöz kapcsolódni; 📶📶: a lézeres távmérő töltöttségi állapota).
9. A Wi-Fi állapota (🚫: kikapcsolva; 📶: bekapcsolva és csatlakoztatva).
10. Óra (időbeállítás az „InfiRay Outdoor” appon).
11. A cserélhető akkumulátor (18500) állapota.
12. A beépített akkumulátor töltöttségi állapota (🟢 zöld ikon esetén a töltöttségi szint 20% fölött; 🔴 piros ikon esetén alacsony a töltöttségi szint, azonnali töltés szükséges; 🔌 ikon esetén külső tápellátásról üzemel a készülék és a beépített akkumulátor töltése folyamatban van).

## 11 Nullázás

**Fontos!** A szálkeresztet a gyártó elrejtte. A szálkereszt és a belövés menü a fényerő és a kamera gombokkal (4, 3) kapcsolható be. A két

gombot kb. 15 másodpercig egyszerre nyomva kell tartani a **szálkereszt aktiválásához**.

A Tube TL35 V2 / TL50 nullázása az ún. „képkimerevítés” eljárás igényli. A nullázás megfelelő külső üzemeltetési hőmérsékleten az alább leírt lépések szerint végezhető el:

- Szerelje a céltávcsövet a fegyverre a **9. fejezetben** leírtaknak megfelelően.
- Céltávcső első használatba vételekor tartsa nyomva 15 másodperc-nél hosszabb ideig egyidejűleg a **fényerő + a kamera gombokat (4, 3)** a szálkeresztre és a hozzá tartozó rejtett funkciókra vonatkozó beállítások előhívásához.
- Vegyen célba egy ismert (100m, 200m... stb.) távolságban lévő célpontot.
- A távcső bekapcsolásával és beállításával kapcsolatban tanulmányozza a **9. fejezetet**.
- Válassza ki a nullázási profilt (Zeroing Profile) a **„Főmenüben lévő opciók és leírásuk” c. fejezet „Nullázási profil” c. alfejezetében** leírtaknak megfelelően.
- Nyomja meg és tartsa nyomva a **forgótárcsát (7)** a főmenübe való belépéshez.
- Forgassa el a **forgótárcsát (7)** a nullázási távolság beállítása (Reset Zeroing Distance, 🎯) menüpont kiválasztásához. Nyomja meg röviden a **forgótárcsát (7)** az almenübe való belépéshez
- Az előzetesen beállított céltávolságra alapozva válasszon vagy adjon meg új nullázási távolságot (tanulmányozza a **„Főmenüben lévő opciók és leírásuk” c. fejezet „Nullázási távolság beállítása” c. alfejezetben** leírtakat).
- A nullázási távolság kiválasztása után, forgassa el a **forgótárcsát (7)** a nullázás (Zeroing; 🎯) opció kiválasztásához, majd nyomja meg a **forgótárcsát (7)** a nullázási kezelőfelületre való belépéshez. A szálkereszt pozíciójának megfelelő koordináták a képernyő bal felső sarkában lesznek kiírva (X-tengely mentén, Y-tengely mentén).
- Célozzon és tüzeljen a célpontra.
- Egy lövés leadása után ellenőrizze a találat helyét. Tétélezzük fel, hogy a találat helye megegyezik a fenti ábrán látható piros színű „X” jelzés helyével (**A jelzés csupán a lövedék valós becsapódási helyének illusztrálására szolgál**).



- Ha a célzás helye (a szálkereszt metszéspontjával fedett célpont) és a találat helye nem esnek egybe, ne mozdítsa el a céltávcsővel felszerelt fegyvert. Tartsa egyidejűleg hosszan nyomva a **P (szín mód, 6) + a fényképezés (3)** gombokat a kép kimerevítéséhez. Ekkor a képernyő bal oldalán megjelenik a kimerevítés ikonja 🎯.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!



- A forgótárcsa (7) elfogatásával mozgatható a kurzor. Az óramutató járásával megegyező irányú forgatással a kurzor balra vagy le, az óramutató járásával ellentétes irányú forgatással jobbra vagy felfelé mozgatható.
- A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával kapcsolgathat az X- és X-tengelyek között. A > kurzor helye és az ikon kék színe mutatja az aktuálisan kiválasztott opciót.
- A szálkereszt elmozgatása után a szálkereszt elmozgatás előtti helyét egy kis fehér pont jelzi.
- Ha a szálkereszt metszéspontja és a találat helye egybeesnek, tartsa hosszan lenyomva a forgótárcsát (7) a szálkereszt pozíciójának mentéséhez és a főoldal képernyőre való visszatéréshez, ami az 5 másodperces mentési visszaszámlálás végeztével meg is történik.



- A fenti lépéseket mindaddig ismétlje meg, amíg a célzás helye és a találat helye egybe nem esik.

#### Megjegyzés:

- A nullázási pozíció beállítása után a nullázási távolság (Zeroing Distance) opció a parancsikon menüben kapcsolható.

## 12 Kalibrálás

Ha romlik a képmínőség vagy a kép egyenetlenné válik, kalibrálással megoldható a probléma. A kalibrálással kiegyenlíthető a szenzor háttérhőmérséklete és eltávolíthatók a képhibák.

Háromféle kalibrálási mód áll rendelkezésre: automatikus zárkalibrálás (A), manuális kalibrálás (M) és háttérkalibrálás (B).

- A főmenüben válassza ki a kívánt kalibrálási módot.
- **Automatikus kalibrálás – Auto Calibration (A):** a készülék automatikusan végzi a kalibrálást a lencsevédő lezárása nélkül (a szenzor a belső zárat automatikusan lezárja). Mielőtt elkezdődik az automatikus kalibrálás, a zárakon mellett 5 másodperces visszaszámlálás jelenik meg megerősítésképpen. A visszaszámlálás közben a

**főkapcsoló (5)** rövid megnyomásával a kalibrálás törölhető. Ha az automatikus kalibrálás üzemmód van érvényben, a felhasználó a **főkapcsoló (5)** rövid megnyomásával manuálisan véget vehet a kalibrálásnak.

- **Manuális kalibrálás – Manual Calibration (M):** ha a főoldal képernyő látszik, a **főkapcsoló (5)** megnyomásával manuális kalibrálás végezhető a lencsevédő lezárása nélkül (a szenzor a belső zárat automatikusan lezárja).
- **Háttérkalibrálás – Background Calibration (B):** ha a főoldal képernyő látszik, zárja le a lencsevédőt és nyomja le röviden a **főkapcsolót (5)** a kalibráláshoz. Megerősítésként megjelenik a „cover lens during calibration” (takarja le a lencsét a kalibrálás alatt) üzenet, majd a céltávcső 2 másodperc múlva végrehajtja a kalibrálást. A kalibrálás végeztével nyissa fel a lencsevédőt.

## 13 Digitális zoom

A Tube TL35 V2 / TL50 gyorsan 1-4x-esre növeli az alagnagyítást.

- Ha látható a főoldal képernyő a **forgótárcsa (7)** elfogatásával az alagnagyítás fokozatmentesen növelhető.




- A forgótárcsa (7) óramutató járásával megegyező irányú forgatásával nagyítható („rázoomolás”), az óramutató járásával ellentétes irányú forgatásával kicsinyíthető a kép.
- A nagyítási faktor a képernyő alsó részének közepén jelenik meg 2 másodpercre és az állapotsáv frissül az aktuális nagyítási faktoral.
- A TL35 V2 típus 3.0x-12.0x, a TL50 típus 4.0x-16.0x nagyítást támogat.

## 14 Fényképezés és videofelvételek készítése

A Tube TL35 V2/TL50 hőkamera céltávcső 32GB-os beépített memóriája fényképek és videofelvételek rögzítését teszi lehetővé. Minden fénykép és videofelvétel elnevezésként az aktuális időpontot kapja, ezért fényképezés és videofelvétel készítése előtt ajánlott az idő- és dátumadatok Infrared Outdoor applikáció segítségével vagy a főmenü – beállítások - dátum/idő menüjében végzett beállítás/szinkronizálása.

### Fényképezés

- Ha látszik a főoldal képernyő, a fényképezés (3) gomb megnyomásával készíthető el a fénykép. A látható kép 0,5 másodpercre kimerededik és a képernyő bal felső sarkában megjelenik a fényképezőgép ikon.
- Minden fénykép a beépített memóriába lesz elmentve.
- Ha a kameraikon jobb oldalán megjelenik a  ikon, a memória megtelt. Töltse le a fájlokat másik adathordozóra, hogy helyet szabadítson fel a memóriában.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!



### Videofelvétel készítése


- Ha látszik a főoldal képernyő, a fényképezés gomb (3) nyomva tartásával indítható el a rögzítés.
- A képernyő jobb felső sarkában megjelenik a videofelvétel ikonja és a felvételi időtartam. Az időformátum óra: perc: másodperc.
- Rögzítés közben a fényképezés gomb (3) megnyomásával fénykép készíthető.
- A rögzítés befejezéséhez és a felvétel mentéséhez, valamint a funkcióból való kilépéshez tartsa nyomva hosszan a fényképezés gombot (3).
- Minden egyes fénykép és videofelvétel a beépített memóriába lesz elmentve.



### Megjegyzés:

- A menü felvételkészítés közben megnyitható és kezelhető marad.
- A fényképek és a videofelvételek az alábbi formátumban kerülnek mentésre a beépített memóriában: IMG\_HHMMSS\_XXX.jpg (fénykép), VID\_HH MMSS\_XXX.mp4 (videó). A "HHMMSS" jelzés az óra / perc / másodpercet, az „XXX” a háromjegyű sorszámot jelenti.
- A médiafájlok sorszámozása nem nullázható.
- A videó fájl maximális hossza 5 perc lehet. Az ötperces maximális felvételhossza túllépése esetén, új fájlként kerül mentésre a felvétel többi része.
- A fájlok darabszáma a memóriakapacitástól függ. Az új fájlok számára szükséges hely biztosítása érdekében törölje a felesleges fájlokat, ill. másolja át a fájlokat másik adathordozóra.
- A szálkereszt rákerül a felvételekre, de az ikonok nem.
- Jelenleg is dolgozunk azon, hogy a felhasználói kezelőfelület információi rákerülhessenek a felvételekre, így érdemes figyelni a későbbiekben megjelenő programfrissítésekre.

### Hozzáférés a beépített memória tartalmához

- A bekapcsolt és PC-hez csatlakoztatott céltávcső beépített memóriája fényképeket és videofelvételeket tartalmazó SD-kártyaként kerül felismerésre.
- A PC-t és a céltávcsövet a Type-C USB-kábellel csatlakoztassa egymáshoz.
- Kapcsolja be a céltávcsövet.
- Kattintson duplán a „Sajátgép” ikonra a Windows operációs rendszerrel működő számítógépen, majd keresse meg és kattintson duplán az „Infiray” nevű eszközre, majd újabb dupla kattintással a  ikonra a beépített memória tartalmának előhívásához.
- A memóriában több eltérő elnevezésű mappa található. A mappák xxxx(év)xx(hónap)xx(nap) elnevezést kapnak.
- Válassza ki a másolni vagy törölni kívánt mappát, illetve fájlt.

### 15 Kép a képen funkció (PIP)

A PIP (kép a képen) funkcióval egy kisméretű képernyő jeleníthető meg a főképernyő felső részén. A kisméretű képernyőben 2X-es nagyítással jelenik meg a főképernyő közepén lévő szálkereszttel fedett képterület.

- Ha a főoldal képernyő látszik, a P (színmód) gomb (6) nyomva tartásával kapcsolható BE/KI a PIP-funkció.
- Bekapcsolt PIP-funkció esetén a képmező felső részén a főképpel együtt egy külön kis „ablak” jelenik meg.
- A forgótárcsa (7) elforgatásával a főkép felnagyítható, miközben a PIP-képmezőben lévő 2X-es nagyítású kép is ezzel szinkronban nő.



- A funkció kikapcsolásához tartsa nyomva P gombot (6).

### 16 Távolságmérés funkció

A Tube TL35 V2/TL50 hőkamera céltávcsövek stadiametrius távolságmérés funkcióval vannak ellátva és Bluetooth segítségével lézeres távolságmérő modul csatlakoztatására is lehetőség van. Aktív csatlakozás esetén a stadiametrius távolságmérő funkció átmenetileg nem érhető el.

#### Stadiametrius távolságmérő

A stadiametrius távolságmérés funkcióval megbecsülhető egy ismert méretű objektum távolsága.

- Ha a főoldal képernyő látszik, nyomja meg hosszan a fényerő gombot (4) a stadiametrius távolságmérő BE/KI kapcsolásához.
- A bekapcsolást követően a kijelzőben két mérőjel és három referenciaobjektum ikonja jelenik meg a rájuk vonatkozó távolsággal.
- Három előre beállított referenciaobjektum áll rendelkezésre:
  - Nyúl: 0,2 méteres magassággal
  - Vaddisznó: 0,9 méteres magassággal
  - Szarvas: 1,7 méteres magassággal

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!



- Irányozza meg a célobjektumot. Vegye a két mérőjel közé a célobjektumot, majd állítsa be a két mérőjel közötti távolságot a forgótárcsa (7) elforgatásával úgy, hogy a célobjektum kerüljön pontosan a két mérőjel közé. A forgótárcsa óramutató járásával megegyező irányba forgatásával növelhető, az óramutató járásával ellentétes irányban forgatásával csökkenthető a két mérőjel közötti távolság.
- A távolságadat automatikusan újraszámolásra kerül a mérőjelek közötti távolság változtatása közben és az aktuális távolságadat a referenciaobjektumok bal oldalán kerülnek megjelenítésre.
- A mértékegység megváltoztatásának módja „A főmenüben lévő opciók és leírásuk” c. fejezet „Beállítások” menüpontjában található.
- A mérés végeztével a **fényerő gomb (4)** hosszan tartó megnyomásával léphet ki a funkcióból.



### Lézeres távolságmérő (ILR-1200-3, külön vásárolható)

A Tube TL35 V2/TL50 támogatja a külön megvásárolható lézeres távolságmérő modul (ILR-1200-3) használatát.

A lézeres távolságmérő modul felszerelésének és használatának módját az ahhoz mellékelt útmutatóban találhatja meg.

A lézeres távolságmérő jóval pontosabb a stadiametrius távolságmérőnél és a méréshez nincs szükség ismert nagyságú célobjektumra sem.


- A lézeres távolságmérő bekapcsolásához tartsa nyomva a távolságmérőn lévő főkapcsolót. A lézeres távolságmérőn lévő állapotjelző LED villogásba kezd.
- A TUBE hőkamera céltávcsövön lévő forgótárcsa (7) hosszan tartó lenyomásával lépjen be a főmenübe.
- Válassza a Bluetooth opciót és ellenőrizze, hogy a Bluetooth be van-e kapcsolva.
- A lézeres távolságmérő automatikusan csatlakozik a TUBE hőkamera céltávcsőhöz.
- Sikeres csatlakozáskor a lézeres távolságmérőn lévő állapotjelző LED kialszik és az állapotsávon lévő Bluetooth ikon jobb oldalán megjelenik az akkumulátortöltöttség szimbólum, ami a TUBE és a lézeres távolságmérő modul sikeres csatlakozását jelzi.
- Ha a főoldal képernyő látható, tartsa nyomva egyszerre a **P gombot (6) + fényerő gombot (4)** a lézeres távolságmérés funkció bekapcsolásához.
- A lézeres távolságmérő sikeres csatlakozása után tartsa nyomva 3 másodpercig a **fényerő gombot (4)** a lézeres távolságmérő lézerindikátorának be/ki kapcsolásához.
- Kétféle mérési mód választható: folyamatos távolságmérés (CON) és egyszeri mérés (SGL).
- A távolságmérő alapbeállítás szerint folyamatos távolságmérés módra van állítva. A távolságmérés módok között a **P gomb (6) + fényerő gomb (4)** egyidejű rövid megnyomásával lehet kapcsolni.

- Folyamatos mérés módban a mérés valós időben és automatikusan, mindenféle beavatkozás nélkül történik.
- Egyszeri mérés módban a méréshez röviden meg kell nyomni a **főkapcsolót (5)**.
- A mérési mód és a mért érték a képernyő jobb felső sarkában látható.
- Ha a mért érték MAX-ként jelenik meg, az azt jelenti, hogy a cél távolsága meghaladja lézeres távolságmérő maximális mérési hatótávolságát (999m).
- A mértékegység a **főmenü – beállítások – mértékegységek** almenüpontjában választható ki.
- A folyamatos mérés nincs hatással a többi olyan funkcióra, mint amilyen a fényképezés és videofelvétel funkció.
- Tartsa lenyomva egyszerre a **P gombot (6) + fényerő gombot (4)** a lézeres távolságmérés funkció kikapcsolásához.
- Ha a lézeres távolságmérő modul rá van szerelve a TUBE-ra és a két készülék sikeresen csatlakozik egymáshoz a Bluetooth segítségével, a lézeres távolságmérő leváltja a stadiametrius távolságmérőt.

### 17 A parancsikon menü

A leggyakrabban használt üzemmódok beállításának megkönnyítése érdekében a parancsikon menü a következőket tartalmazza: szálkereszt stílus, szálkereszt szín, képélesség, nullázási távolság.

- Ha látszik a főoldal képernyő a **forgótárcsa (7)** rövid megnyomásával lehet belépni a parancsikon menübe.
- Az egyes funkciók között a **forgótárcsa (7)** elforgatásával kapcsolgathat. A kiválasztott opció kiemelését kap:

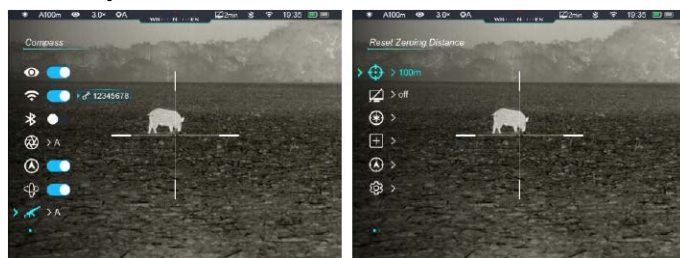
– Szálkereszt stílus – Reticle Style (  ): a **forgótárcsa (7)** elforgatásával válassza ki a szálkereszt stílus ikonját. A 6 szálkereszt stílus közül a **forgótárcsa (7)** rövid megnyomásával választhat.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

- Szálkereszt szín – Reticle Color (  ): a forgótárcsa (7) elforgatásával válassza ki ezt az opciót. A fehér, fekete, piros, zöld szálkereszt szín közül a forgótárcsa (7) rövid megnyomásával választhat.
- Képelesség – Image Sharpness (  ): a forgótárcsa (7) elforgatásával válassza ki ezt az opciót. Az 1-2-3-4-5 fokozat közül a forgótárcsa (7) rövid megnyomásával választhat.
- Nullázási távolság – Zeroing Distance (  ): a forgótárcsa (7) elforgatásával válassza ki ezt az opciót. A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával válassza ki az aktuális fegyverhez tartozó nullázási (belövési) távolságot (pl. az „A” profilra vonatkozóan az opció kiválasztásakor csak az „A” profilban elmentett távolságértékek lesznek érvényben).



- A forgótárcsa (7) elforgatásával kapcsolgathat a menüpontok között. Az óramutató járásával megegyező irányú forgatással lefelé, az óramutató járásával ellentétes irányú forgatással felfelé haladhat.
- A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával módosíthatja az aktuális paramétereket vagy beléphet az almenübe.
- A kurzor (>) helye mutatja a kiválasztott opciót. A kiválasztott ikon színe fehérről kékre változik.
- A második és a harmadik menüsinten ugyanezek a műveletek végezhetők.
- Mindegyik menükezelő felületen a forgótárcsa (7) hosszan tartó lenyomásával menthetők el a módosítások és lehetséges a visszalépés a főoldal képernyőre. A főkapcsoló (5) rövid megnyomásával mentés nélkül lehet visszalépni a felső menüsintre.
- Mindegyik menü esetében érvényes, hogy amennyiben 15 másodpercig egyetlen beavatkozás sem történik, a készülék mentés nélkül visszaáll a főoldal képernyőre.
- Ha a főmenüből használat közben történik a kilépés, a kurzor (>) a kilépés előtti pozícióban marad. A céltávcső újraindításakor a főmenübe való első belépéskor, a kurzor a menü első opcióján (ultra tiszta mód) helyezkedik el.



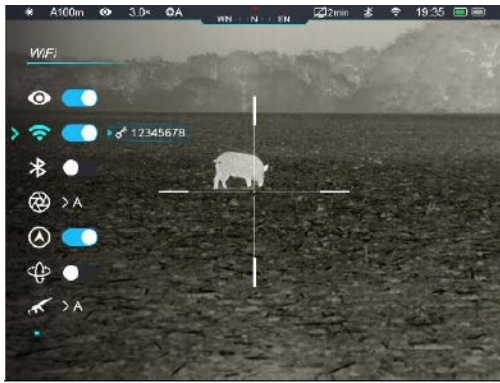




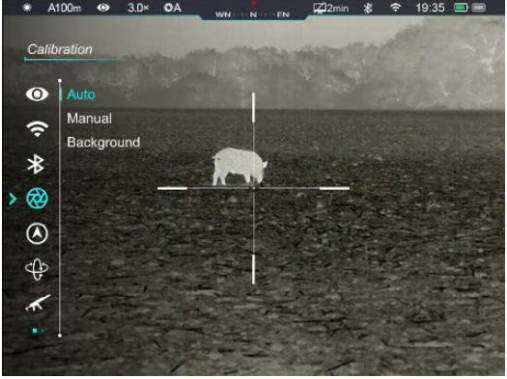






- A forgótárcsa (7) nyomva tartásával vagy a főkapcsoló (5) megnyomásával mentheti el a változtatásokat és visszaléphet a főoldal képernyőre.
- Ha a parancsikon menüben 5 másodpercig semmilyen műveletet sem végez, a készülék automatikusan menti az aktuális beállítást és visszatér a főoldal képernyőre.

## 18 Főmenü

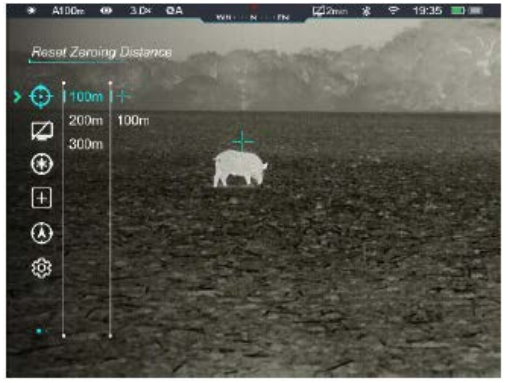






- Ha látszik a főoldal képernyő, tartsa nyomva a forgótárcsát (7) a főmenübe való belépéshez.

### A főmenüben lévő opciók és leírásuk





<p>Ultra tiszta</p> 	<p><b>Az ultra tiszta mód be/ki kapcsolása.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A főmenübe való belépéshez tartsa nyomva a forgótárcsát (7).</li> <li>• Válassza az ultra tiszta módot [alapbeállítás szerint BE (on) opcióra van állítva a menüben].</li> <li>• A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával kapcsolható BE/KI az üzemmód, mialatt zárkalibrálás hangja hallható.</li> <li>• BE/KI kapcsoláskor az ikon az állapotsávon a beállításnak megfelelően változik.</li> </ul>
<p>Wi-Fi</p> 	<p><b>A Wi-Fi be/ki kapcsolása.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A főmenübe való belépéshez tartsa nyomva a forgótárcsát (7).</li> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával álljon a Wi-Fi opcióra.</li> <li>• A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával kapcsolja BE/KI a Wi-Fi funkciót.</li> <li>• Ha a Wi-Fi be van kapcsolva, 3 másodpercig látható a Wi-Fi ikon után az alapbeállítás szerinti jelszó.</li> <li>• Az alapbeállítás szerint jelszó csak az első három alkalommal jelenik meg. Az alapbeállítás szerint jelszó megváltoztatása után a felhasználó által beállított jelszó már nem jelenik meg.</li> <li>• BE/KI kapcsoláskor az ikon az állapotsávon a beállításnak megfelelően változik.</li> </ul> 
<p>Bluetooth</p> 	<p><b>A Bluetooth BE/KI kapcsolása.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A főmenübe való belépéshez tartsa nyomva forgótárcsát (7).</li> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával álljon a Bluetooth opcióra.</li> <li>• A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával kapcsolható BE/KI a Bluetooth funkció.</li> <li>• A funkció be/ki kapcsolásakor, az állapotsávon megjelenik a vonatkozó ikon.</li> </ul>

<p>Kalibrálás</p> 	<p><b>A kalibrálási mód kiválasztása.</b> Háromféle kalibrálási mód áll rendelkezésre: Auto (A), Manuális (M) és Háttér (B).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A főmenübe való belépéshez tartsa nyomva <b>forgótárcsát (7)</b>.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával válassza a <b>kalibrálás</b> menüpontot.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> rövid megnyomásával lépjen be a kalibrálás menü almenüjébe.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával válasszon a következő három kalibrálási mód közül: <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Automatikus kalibrálás (Auto):</b> programvezérelt, automatikusan végrehajtott kalibrálás.</li> <li>- <b>Manuális kalibrálás (Manual):</b> képminőségtől függően a felhasználó által indított kalibrálás.</li> <li>- <b>Háttérkalibrálás (Background):</b> a lencsevédőt rá kell hajtani az objektívre.</li> </ul> </li> <li>• A megerősítéshez nyomja meg röviden a <b>forgótárcsát (7)</b>. Az állapotsávon megjelenik a vonatkozó ikon.</li> </ul>	
<p>Iránytű</p> 	<p><b>A digitális iránytű funkció BE/KI kapcsolása.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A főmenübe való belépéshez tartsa nyomva <b>forgótárcsát (7)</b>.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával válassza az <b>iránytű</b> menüpontot.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> rövid megnyomásával kapcsolható BE/KI az iránytű.</li> <li>• Ha az <b>iránytű</b> be van kapcsolva, az állapotsáv közepén jelenik meg.</li> </ul>	
<p>Mozgatósi pozíció érzékelő (dőlés- és billenés-érzékelés)</p> 	<p><b>A pozícióérzékelő BE/KI kapcsolása.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A főmenübe való belépéshez tartsa nyomva <b>forgótárcsát (7)</b>.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával válassza a <b>pozícióérzékelő</b> menüpontot.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> rövid megnyomásával kapcsolható BE/KI a pozícióérzékelő, azaz a céltávcső azon képessége, hogy két skálán kijelyezze a céltávcső billenési szögét és dőlésszögét.</li> <li>• A funkció bekapcsolásakor a képernyő jobb és bal oldalán egyaránt megjelenik egy-egy skála.</li> <li>• A bal oldalon lévő ívelt skála a dőlésszögét, a jobb oldalon lévő függőleges skála a billenési szögét mutatja.</li> </ul>	
<p>Nullázási profil</p> 	<p><b>A nullázási profil kiválasztása.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A főmenübe való belépéshez tartsa nyomva <b>forgótárcsát (7)</b>.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával válassza a <b>nullázási profil</b> menüpontot.</li> <li>• Nyomja meg röviden a <b>forgótárcsát (7)</b> a nullázási profil következő menüsintjére való továbblépéshez.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával válasszon egy profilt a három közül (A, B, C).</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> rövid megnyomásával megerősítheti a kiválasztást és visszaléphet a főmenüre.</li> <li>• A kiválasztott profil elnevezése (betűjele) megjelenik az állapotsávon.</li> </ul>	

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

		<p>Kérjük, hogy nullázás (belövés) előtt állítsa be a nullázási profilt és a nullázási távolságot. A TUBE TL35 V2 / TL50 1-999 méteres távolságtartományban végzett nullázást támogat.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A főmenübe való belépéshez tartsa nyomva <b>forgótárcsát (7)</b>.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával válassza a <b>nullázási távolság beállítása</b> menüpontot.</li> <li>• Nyomja meg röviden a <b>forgótárcsát (7)</b> a <b>nullázási távolság beállítása</b> menüpont következő menüsintjére való továbblépéshez, ahol megjelennek a nullázási távolságok.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával válasszon ki egy az előre beállított céltávolságokon alapuló nullázási távolságot.</li> <li>• A nullázási távolság <b>mege erősítéséhez és a nullázási távolság almenübe való belépéshez</b> nyomja meg röviden a <b>forgótárcsát (7)</b>. Az almenüben kétféle opció található: <b>nullázás</b> és <b>nullázási távolság beállítása</b>.</li> </ul>	
<p>Nullázási távolság beállítása</p> 	<p>Nullázás</p> 	<p>Ha az előre beállított nullázási távolság megegyezik az eszköz által kijelzettel, a nullázás az alábbiak szerint közvetlenül elvégezhető:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával válassza a <b>nullázás</b> opciót.</li> <li>• Nyomja meg röviden a <b>forgótárcsát (7)</b> a nullázás kezelőfelületre való belépéshez.</li> <li>• A képernyő bal felső részén megjelennek a szákereszt „X” és „Y” koordinátái.</li> <li>• Irányítsa a szákereszt metszéspontját a cél közepére és adjon le egy lövést, majd ellenőrizze a találat helyét.</li> <li>• Ne mozgassa el a céltávcsövet, tartsa nyomva egyszerre a <b>P gombot (6)</b> + a <b>fényképezés gombot (3)</b>, amíg a „kimerítés” (hóhé hely) ikon meg nem jelenik a képernyőn. A kép kimered.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával mozgassa a szákeresztet addig, amíg a szákereszt pozíciója egybe nem esik a találat helyével. Részletek a „11 Nullázás” c. fejezetben található.</li> </ul>	
	<p>Nullázási távolság beállítása</p> 	<p>Ha a nullázási távolság nem egyezik meg az előre beállított célobjektum távolsággal, ebben a menüpontban beállíthatja a megfelelő távolságot.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Válasszon egy érvénytelen nullázási távolságot és nyomja meg röviden a <b>forgótárcsát (7)</b> az almenü megnyitásához.</li> <li>• Válassza a <b>nullázási távolság beállítása (Reset Zeroing Distance)</b> menüpontot a <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> rövid megnyomásával aktiválja a nullázási távolság beállítása funkciót. Ekkor két kisméretű háromszög szimbólum jelenik meg a „0” számérték alatt és fölött:</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával a távolsági érték számkarakterei egyenként állíthatók be 0 és 9 között.</li> <li>• Az egyes karakterek (száz, tízes, egyes) között a <b>forgótárcsa (7)</b> megnyomásával lehet mozogni.</li> <li>• A beállítás végeztével tartsa nyomva hosszan a <b>forgótárcsát (7)</b> a mentéshez és a kilépéshez. Eközben a nullázási távolság a beállításnak megfelelően megváltozik.</li> <li>• Mindemellett az állapotsáv frissül az új nullázási távolság értékével.</li> </ul>	

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

<p>Készenlét</p> 	<p>A készenlétre állás idejének és állapotának a beállítása.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A főmenübe való belépéshez tartsa nyomva <b>forgótárcsát (7)</b>.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával válassza a készenléti beállítások menüpontot.</li> <li>• Nyomja meg röviden a <b>forgótárcsát (7)</b> a készenléti beállítások almenübe való belépéshez, ahol négy opció érhető el: 2min/4min/6min/off (2perc/4perc/6perc/ki).</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával választható ki a kívánt beállítás. A <b>forgótárcsa (7)</b> rövid megnyomásával megerősíthető a kiválasztott beállítás</li> <li>• A kiválasztott opció az állapotsávon lesz látható.</li> <li>• OFF (ki) választása esetén a készenlét üzemmód ki van kapcsolva.</li> </ul> <p><b>Megjegyzés:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- A készenléti módban lévő céltávcső „felébred” 70°-nál nagyobb szögben történő felfelé vagy lefelé billentéskor és 30°-nál nagyobb szögben történő jobbra vagy balra döntéskor.</li> <li>- Ha az eszköz lövésre kész állapotban van, a készenlét mód le van tiltva.</li> </ul>	
<p>Lézerkalibrálás</p> 	<p>Ha a lézermutatóval megjelölt célobjektum pozíciója és a távolságmérő kurzora a képernyőn nem esnek egybe, a lézeres távolságmérő kurzorának pozícióját kalibrálni kell (a funkció csak felszerelt lézeres távolságmérő moduldal érhető el).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Szerelje fel a TUBE-ra a lézeres távolságmérő modult.</li> <li>• Kapcsolja be a Bluetooth funkciót a főmenüben a lézeres távolságmérő és a TUBE Bluetooth-on történő csatlakoztatásához.</li> <li>• Tartsa nyomva a <b>fényerő gombot (4)</b> a lézeres távolságmérőn lévő lézerindikátor bekapcsolásához.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> nyomva tartásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával válassza a <b>lézerkalibrálás</b> opciót.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> rövid megnyomásával lépjen be a lézerkalibrálás kezelőfelületre.</li> <li>• A képernyő közepén a szálkereszt helyett a kék lézerkurzor [ ] lesz látható, míg a vonatkozó információk a bal felső sarokban tűnnek fel. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Az „X” az X-tengelyt, azaz a vízszintes irányú mozgatót mutatja.</li> <li>- Az „Y” az Y-tengelyt, azaz a függőleges irányú mozgatót mutatja.</li> <li>- A „Center” (középre) választásával a kurzor a képmező közepére vihető vissza.</li> </ul> </li> <li>• A képen látható vörös „x” a lézerindikátorral megcélzott célpozíciót jelzi (jelen esetben vörös pontként jelenik meg).</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> rövid megnyomásával lehet váltogatni az egyes opciók között.</li> <li>• Az X- vagy az Y- tengely kiválasztásakor a <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával lehet odamozgatni a lézerkurzort a vörös „x” jelre (a lézerindikátor által jelölt célpozícióra). Az óramutató járásával megegyező irányú forgatáskor balra/lefelé, az óramutató járásával ellentétes irányú forgatáskor jobbra/felfelé mozgás érhető el.</li> <li>• „Center” választása esetén a <b>főkapcsoló (5)</b> rövid megnyomása után a kurzor a képernyő közepére kerül.</li> <li>• X vagy Y választása esetén a <b>főkapcsoló (5)</b> rövid megnyomásával mentés nélkül lehet kilépni a lézerkalibrálás menüből.</li> <li>• A kalibrálás végeztével a mentéshez és a főoldal képernyőre való visszalépéshez nyomja meg hosszan a <b>forgótárcsát (7)</b>.</li> </ul>	

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

Hosszabb használat után néhány pixel hibásan jelenhet meg a képernyőn. A pixel akkor hibás, ha fényereje nem változik meg a többi körülötte lévő pixellel együtt, azaz a mellettük lévőkhöz képest világosabbak vagy sötétebbek. A pixelhiba korrekció funkcióval ezek a hibás pixelek eltávolíthatók.

- A forgótárcsa (7) nyomva tartásával lépjen be a főmenübe.
- A forgótárcsa (7) elforgatásával válassza a **pixelhiba korrekció** opciót.
- A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával lépjen be a pixelhiba korrekció kezelőfelületre.
- A PIP-funkció (kép a képben) automatikusan bekapcsol. Alapbeállítás szerint a képernyő bal alsó sarkában jelenik meg a felnagyított képterület. A PIP-ablaktól jobbra megjelenik az X- és Y-tengely kurzoriránya és a korrekción átesett pixelek darabszáma.









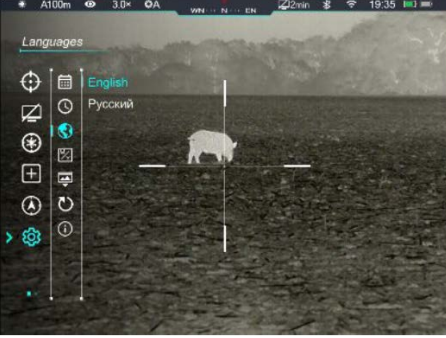


- A pixelkorrekciós kezelőfelületen a száleresztet egy kisméretű kereszt alakú kurzor helyettesíti.
- A forgótárcsa (7) elforgatásával mozgathatja a kurzort a kiválasztás szerinti iránynak megfelelően. A tárcsa óramutató járásával megegyező irányú elfogatásával a szálereszt balra vagy lefelé, a tárcsa óramutató járásával ellenétes irányú elfogatásával jobbra vagy felfelé mozgatható.
- A forgótárcsa (7) megnyomásával elmentheti a mozgatási adatokat és átválthat az X, Y tengelyek szerinti irányok között.
- Ha a kurzor (szálereszt) a megfelelő pixelen van, nyomja meg röviden a **főkapcsolót (5)** a pixel korrekcióra kijelöléséhez és korrekciójához. Ekkor a PIP-ablakban a pixel sikeres kijelölésének megerősítéséül villog az „Add” (hozzáad) üzenet.
- A már kijelölt pixelek kijelölése a **főkapcsoló (5)** újabb megnyomásával szüntethető meg, melyről a PIP-ablakban villogó „Del” (törölve, megszüntetve) üzenet ad visszajelzést.
- Ismétlje mindaddig a fenti műveletsort, amíg a kurzor ismét a hibás pixelre nem kerül.
- A hibás pixelek mennyisége a kijelöléssel és a törléssel együtt változik.
- Ha a kurzor túlságosan közel kerül a PIP-ablakhoz, a PIP-ablak és a vonatkozó információk is átkerülnek a képernyő bal felső sarkába.
- A korrekciós művelet befejezéséhez tartsa nyomva forgótárcsát (7). Ekkor megjelenik a mentés megerősítését vagy elvetését kérő üzenet „Do you want to keep these settings?”
- A forgótárcsa (7) elforgatásával válassza a „Yes”-t (igen), ha a kilépést mentéssel együtt vagy a „No”-t (nem) ha a kilépést mentés nélkül szeretné végrehajtani.
- A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg röviden a forgótárcsát (7).
- „Yes” (igen) választásakor megjelenik az 5 másodperces mentési visszaszámolás képernyő, majd a mentést megerősítő „Saving successful” üzenet, végül visszatér a főoldal képernyő.


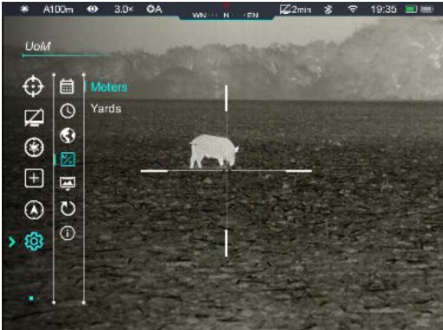






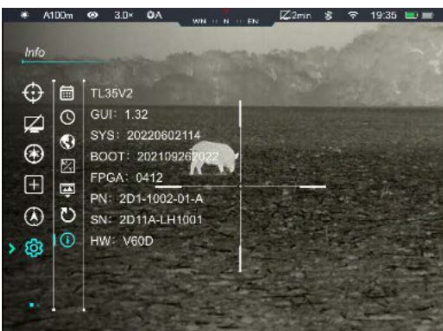
Pixelhiba  
korrekció



Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

<p><b>Iránytű kalibrálás</b></p> 	<p><b>A digitális iránytű kalibrálása.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A forgótárcsa (7) nyomva tartásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával válassza az <b>iránytű kalibrálás</b> opciót.</li> <li>• A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával lépjen be az iránytű kalibrálás kezelőfelületre.</li> <li>• A képernyőn megjelenik egy háromtengelyes koordinátarendszer ikon.</li> <li>• Kövesse a céltávcső mozgatására vonatkozó utasításokat lépésről lépésre. 15 másodpercen belül legalább 360°-os forgatást végezzen minden tengely irányában.</li> <li>• 15 másodperc elteltével a kalibrálás automatikusan befejeződik, a rendszer kilép a funkcióból és visszatér a főoldal képernyő.</li> </ul>	
	<p>A dátum, idő, nyelv, a mértékegység, a kijelzések automatikus elrejtése, a gyári alapértékek visszaállítása, eszközinformációk megtekintése opciók hívhatók elő.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A forgótárcsa (7) nyomva tartásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával válassza a <b>beállítások</b> opciót.</li> <li>• A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával lépjen be az almenübe.</li> <li>• Ebben a menüpontban az alábbi beállítások elvégzésére van lehetőség.</li> </ul>	
<p><b>Beállítások</b></p> 	<p><b>A rendszerdátum beállítása.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával válassza a <b>dátum</b> opciót.</li> <li>• A dátum év/hónap/nap formátumban jelenik meg.</li> <li>• A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával lépjen be a <b>dátumállítás</b> almenübe.</li> <li>• Alapbeállítás szerint az „év” számértéke alatt és fölött egy-egy kis háromszög jelenik meg.</li> <li>• A forgótárcsa (7) megnyomásával mozoghat az év, hónap és dátum karakterek között.</li> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával állíthatók be a megfelelő számértékek.</li> <li>• A beállítás végeztével a mentéshez és kilépéshez nyomja meg a <b>forgótárcsát (7)</b>.</li> </ul>	
	<p><b>A rendszeridő beállítása.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával válassza az <b>idő</b> opciót.</li> <li>• Az idő 24-órás formátumban jelenik meg: óra : perc</li> <li>• A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával lépjen be az <b>időállítás</b> almenübe.</li> <li>• Alapbeállítás szerint az „óra” számértéke alatt és fölött egy-egy kis háromszög jelenik meg.</li> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával állíthatók be a megfelelő számértékek.</li> <li>• A forgótárcsa (7) megnyomásával mozoghat az óra, perc karakterek között.</li> <li>• A beállítás végeztével a mentéshez és kilépéshez nyomja meg a <b>forgótárcsát (7)</b>.</li> <li>• A mentést követően az állapotsávon frissül a kijelzett rendszeridő.</li> </ul>	
	<p><b>A menünyelvezet beállítása.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával válassza a <b>nyelv</b> opciót.</li> <li>• A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával lépjen be a <b>nyelv</b> almenübe.</li> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával választhat az angol és az orosz nyelv között.</li> <li>• A megerősítéshez nyomja meg röviden a <b>forgótárcsát (7)</b>. A rendszer automatikusan átvált a kiválasztott nyelvre.</li> <li>• A megerősítéshez nyomja meg röviden a <b>forgótárcsát (7)</b>.</li> </ul>	

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

	<p>Mértékegység</p> 	<p><b>A mértékegység kiválasztása.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával válassza a <b>mértékegység</b> opciót.</li> <li>• A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával lépjen be a <b>mértékegység</b> almenübe.</li> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával választhat az méter és a yard között.</li> <li>• Nyomja meg a forgótárcsát (7) a kiválasztás megerősítéséhez és a magasabb menüszintre történő visszalépéshez.</li> </ul>	
	<p>A kijelzések automatikus elrejtése</p> 	<p><b>A kijelzések automatikus elrejtése funkció be/ki kapcsolása.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával válassza a <b>kijelzések automatikus elrejtése</b> opciót.</li> <li>• Nyomja meg röviden a <b>forgótárcsát (7)</b> az almenübe való belépéshez.</li> <li>• A forgótárcsa elforgatásával válassza ki a <b>Show</b> (mutat) / <b>Hide</b> (elrejt) beállítást.</li> <li>• A kiválasztás megerősítéséhez a magasabb menüszintre való visszalépéshez nyomja meg a <b>forgótárcsát (7)</b>.</li> </ul>	
<p>A 14. oldalon lévő táblázat folytatása.</p> <p><b>Beállítások</b></p> 	<p>Visszatérés a gyári beállításokhoz</p> 	<p><b>A gyári beállításokhoz való visszatérés.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával válassza a <b>visszatérés a gyári beállításokhoz</b> opciót.</li> <li>• Válassza ki a <b>visszatérés a gyári beállításokhoz</b> menüpontot és nyomja meg a <b>forgótárcsát (7)</b> az almenübe való belépéshez.</li> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával válassza ki a „Yes” (Igen) vagy a „No” (nem) opciót. A „Yes” választásával lehet visszatérni a gyári beállításokhoz.</li> <li>• A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg röviden a <b>forgótárcsát (7)</b>.</li> <li>• „Yes” választása esetén a céltávcső újraindul.</li> <li>• „No” választása esetén visszatér a korábbi magasabb menüszint.</li> </ul> <p>A „Yes” választása esetén az alábbi gyári értékekre áll vissza a készülék:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Képmód: fehér-meleg</li> <li>- Nullázási távolság: A100</li> <li>- Ultra tiszta mód: kikapcsolva</li> <li>- Nagyítás: 3x</li> <li>- Zárkalibrálás mód: automatikus</li> <li>- Digitális iránytű: kikapcsolva</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>- Készenlét: kikapcsolva</li> <li>- Wi-Fi: kikapcsolva</li> <li>- Pozícióérzékelő: kikapcsolva</li> <li>- Nyelv: angol</li> <li>- Mértékegység: méter</li> <li>- Állapotsáv automatikus elrejtése: kikapcsolva</li> </ul>
	<p>Info</p> 	<p><b>A készülékinformációk megjelenítése.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával válassza az <b>infó</b> menüpontot.</li> <li>• A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával megjeleníthetők a céltávcsőre vonatkozó információk: modell; a GUI-verzió; a SYS-infó és a Boot verzió; az FPGA; a PN-kód (termékkód), SN-kód (sorozatszám).</li> <li>• A kilépéshez és a magasabb menüszintre való visszalépéshez tartsa nyomva a <b>forgótárcsát (7)</b>.</li> </ul>	

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!



## 19 A kijelzések automatikus elrejtése

A funkció aktiválásával a szálereszt és az aktuális kép kivételével a képernyőről minden egyéb, takarást okozó kijelzés eltüntethető.

- Tartsa nyomva a forgótárcsát (7) a főmenübe való belépéshez.
- A forgótárcsa (7) elforgatásával válassza a beállítások opciót.
- A forgótárcsa (7) megnyomásával nyissa meg a beállítások (Settings) menü almenüjét és a forgótárcsa (7) elforgatásával válassza az kijelzések automatikus elrejtése (Status Auto Hiding) almenüpontot.
- A forgótárcsa (7) megnyomásával nyissa meg a kijelzések automatikus elrejtése (Status Auto Hiding) almenüpontot, majd a forgótárcsa (7) elforgatásával válassza az „Show” vagy „Hide” (mutat/elrejt) beállítást.
- A kijelzések automatikus elrejtése (Status Auto Hiding) funkció bekapcsolása (engedélyezése) után, kép és a szálereszt kivételével, az összes ikon az állapotsávvval együtt automatikusan eltűnik, ha 8 másodpercen keresztül a felhasználó semmilyen műveletet sem végez.
- A kijelzéseket bármely gomb megnyomásával ismét elő lehet hívni.
- A gombokhoz tartozó funkciók és a menürendszer csak a kijelzések újbóli megjelenése után lesznek ismét használhatók.

## 20 Wi-Fi

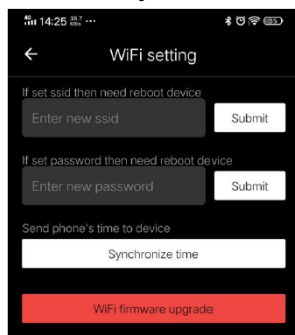
A TUBE TL35 V2/TL50 Wi-Fi-modullal van ellátva, így vezeték nélkül külső eszközökhöz (laptop, okostelefon) csatlakoztatható.

- A főmenüben kapcsolja be a Wi-Fi-funkciót (lásd „A főmenüben lévő opciók és leírásuk” c. alfejezetet).
- A külső eszközön keresse a „TUBE\_XXXXXX” elnevezésű Wi-Fi-jelét. Az „XXXXXX” a sorozatszám, ami számokat és betűket tartalmaz.
- Válassza ki a Wi-Fi-jelét, adja meg a jelszót a csatlakozáshoz. Az alapbeállítás szerinti jelszó: 12345678
- A sikeres Wi-Fi csatlakozás után a felhasználó az InfiRay Outdoor applikáció segítségével a külső eszköztől irányíthatja a céltávcső funkcióit.

### A Wi-Fi elnevezés és a jelszó beállítása

A Wi-Fi elnevezés és a jelszó a Tube-sorozaton InfiRay Outdoor APP segítségével megváltoztatható.

- A mobilkészíték csatlakoztatása után az APP beállítás menüjébe a fogaskerék ikonra kattintással lehet belépni.
- Adja meg és érvényesítse az új Wi-Fi elnevezést (SSID) és jelszót.
- Az új beállítások csak a céltávcső újraindítása után lépnek érvénybe.



**Figyelem!** A Wi-Fi elnevezés és a jelszó is visszaáll a gyári alapbeállítások szerintire, ha a céltávcsővön a gyári alapértékek térnek vissza a menüben végzett művelet hatására.

## 21 Frissítések és az InfiRay Outdoor APP

A TUBE TL35 V2/TL50 hőkamera céltávcsövek támogatják az InfiRay Outdoor technológiát, melynek segítségével Wi-Fi kapcsolatban keresztül okostelefonra vagy tabletre valósidőben képek továbbíthatók. A készülékhez tartozó használati leírás a [www.infirayoutdoor.com](http://www.infirayoutdoor.com) weblapról letölthető, csakúgy, mint a megfelelő frissítő fájlok.

## Tudnivalók az InfiRay Outdoor applikációról

- Az „InfiRay Outdoor App” az [www.infirayoutdoor.com](http://www.infirayoutdoor.com) hivatalos honlapon érhető el vagy az App Store-ban „InfiRay Outdoor”-ként kereshető és tölthető le. A letöltéshez használhatja az alábbi QR-kódokat is.



- A letöltés végeztével nyissa meg az InfiRay Outdoor App-ot.
- Ha a mobilkészíték és céltávcső már csatlakoztatva van, nyissa meg a mobilkészítéken a mobiladatok forgalmát. Ha a céltávcső az internethez csatlakozik, megjelenik a frissítést felkínáló üzenet. Kattintson a „Now” (most) opcióra a frissítések letöltéséhez vagy a „Later” (később) opcióra, ha el kívánja halasztani.
- Az InfiRay Outdoor App megjegyzi az utoljára csatlakoztatott eszközt. Ennek köszönhetően az InfiRay Outdoor megnyitásakor a mobilkészíték automatikusan megtalálja a frissítést akkor is, ha nincs a mobilkészítékhez csatlakoztatva a céltávcső. Ha egy frissítés elérhetővé válik, és a mobilkészíték felcsatlakozik az internetre, akkor először a frissítést tölti le. A céltávcső mobilkészítékhez csatlakoztatása után a frissítés automatikusan megtörténik.
- A frissítés végeztével a készülék újraindul, majd készen áll a használatra.

## 22 Átvizsgálás

Minden egyes használat előtt ajánlatos átvizsgálni a készüléket.

- Külső átvizsgálás: repedések a burkolaton.
- A frontlencse és az okulárlencse átvizsgálása karcok, szennyeződések után kutatva.
- Az újratölthető akkumulátor (használat előtti) és az érintkezők (só kiválás, oxidáció) átvizsgálása.

## 23 Karbantartás

A készülék évente legalább kétszeri karbantartást igényel, mely az alábbiakra terjedjen ki:

- Törölgesse át a távcső műanyag és fémfelületeit a por és a piszok eltávolítása érdekében. A tisztításhoz szilikonszír használható.
- Az elektromos érintkezők és az akkumulátor megtisztítása zsírintes kontakttisztítóval.
- A frontlencse és az okulárlencse ellenőrzése és szükség szerinti tisztítása speciális, ilyen típusú lencsékhez való tisztítóeszközökkel.

## 24 Esetlegesen előforduló hibák és megoldásuk

Az alábbi táblázatban az esetlegesen előforduló hibákat és lehetséges megoldásukat találhatja. Ha a javasolt megoldások nem vezetnek eredményre, lépjen kapcsolatba a jótállási jegyen feltüntetett márkaszervizzel.

Hiba	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A céltávcső nem kapcsolható be.	Az akkumulátor lemerült.	Tölte fel.
Külső tápforrásról nem tölthető a távcső.	Az USB-kábel elszakadt. Lemerült a külső tápforrás.	Ellenőrizze az USB-kábelt. Ellenőrizze a külső tápforrást.
A kép életlen, instabil, vonalak jelennek meg rajta.	Kalibrálás szükséges.	Hajtsa végre a 12. fejezetben leírtakat.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

Hiba	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A kép túl sötét.	Alacsony a fényerőfokozat.	Állítson a képernyő fényerőfokozatán
Az ikonok jól láthatók, de a kép homályos.	Az objektívencse nincs jól fókuszálva.	Állítson az objektív fókuszgyűrűjén.
	A lencsék felületén por vagy pára rakódott le.	Törölje le a szennyeződést a megfelelő lencsetörölő eszközzel vagy várjon kb. 4 órát, hogy a készülék átvegye a környezet hőmérsékletét.
A szálkereszt pozíciója a lövés után megváltozott.	A céltávcső és/vagy a szerelék illeszkedése nem megfelelő.	Ellenőrizze az illesztéseket, szerelékeket. Ellenőrizze a belövéskor és az aktuálisan használt, a lőszertípust és a kalibert. Ha a belövést nyáron végezte és a készüléket télen használja (fordítva is igaz), a nullázási pont kissé áthelyeződhet.
A céltávcső nem csatlakoztatható az okostelefonhoz vagy a számítógéphez.	Hibás a Wi-Fi-jel-szó.	Adjon meg helyes jel-szót.
	Túl sok Wi-Fi-jel van az eszköz környezetében.	Vigye jelszegényebb helyre a készüléket.
A Wi-Fi-jel eltűnik vagy megszakad.	A készülékhez nem jut el a jel vagy valami a készülék és a vevőegység között gátolja a kapcsolatot (pl. betonfal).	Keressen másik helyet, ahol stabil a Wi-Fi-jel.
A megfigyelt objektum eltűnik.	Az objektumot üvegfelület mögül próbálja megfigyelni.	Álljon ki az üvegfelület mögül.
A céltávcső nem fókuszálható.	Konfigurációs hiba.	Végezze el „Bekapcsolás és képbeállítás” c. fejezetben leírtakat. Ellenőrizze a lencsék külső felületét és szükség esetén törölje le a port és a jég-hártyát. Hidegben használjon speciális páramentesítő bevonatot (amit szemüvegekhez vagy visszapillantó tükrökhöz is kínálnak).
A képminőség túl gyenge vagy rövid az észlelési távolság.	Az időjárási körülmények túl mostohák, pl. hó, eső, köd... stb..	

Hiba	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Nem csatlakoztatható az okostelefon vagy a táblagép.	Hibás a Wi-Fi-jel-szó.	Adjon meg helyes jel-szót.
	Túl sok Wi-Fi-jel van az eszköz környezetében.	Vigye jelszegényebb helyre a készüléket.
Szobahőmérsékleten lényegesen jobb a képminőség, mint alacsony hőmérsékletű helyen.	0°C fölötti hőmérsékleten az objektum és a háttér hőmérsékletkülönbsége nagyobb, így jobb lesz a képminőség. Alacsony külső hőmérséklet esetén az objektum és a háttér egyaránt erősen lehűl, így hőmérsékletkülönbségük kisebb, ami gyengébb képminőséget eredményez. Ez nem jelent készülékhibát, hiszen ez a jelenség a hőképkötő eszközök egyik sajátosságára vezethető vissza.	

## 25 Megfelelőségi tanúsítvány

A készülék a gyártói tesztek alapján megfelel a 2014/53EU és 2011/65/EU irányelveknek.

**WLAN: 2,400-2,500GHz (EU)**

Vezeték nélküli jeladó egység teljesítménye <20dBm (EU)



## Gyártói információk – Hőkamera céltávcső



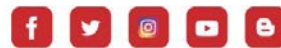
IRay Technology Co., Ltd.

Add: 11th Guiyang Street, YEDA, Yantai, P.R. China

Tel: 0086-400-998-3088

Email: infirayoutdoor@infiray.com

Web: www.infirayoutdoor.com



## 26 Garancia

Lásd a mellékelt jótállási jegyet!

**Gyártó által vállalt garancia:** 3 év, az akkumulátorra 1 év.

**Fogyasztói jótállás:** 36 hónap. Fogyasztónak NEM minősülő személyek (például, de nem kizárólag Gazdálkodó Szervezetek) számára: 6 hónap kellékszavatosság.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

## A dupla akkumulátoros InfiRay Tube céltávcsövek töltése, használata:

A készülék két akkumulátorral rendelkezik: egy beépített fő- és egy üzemidő növelő cserélhető egységgel. A monitoron a bal oldali akkumulátoron a cserélhető, a jobb oldali a beépített akku töltöttségét jelzi. Működés során a céltávcső szoftvere minden indításkor a főakkumulátorról indul, ellenőrzi a cserélhető akkumulátor töltöttségét, majd átvált annak használatára, így először a cserélhető akkumulátort meríti, csak ezután a beépített akkumulátort.

Ha a beépített főakkumulátor fel van töltve, de a cserélhető már lemerült, a készülék rövidebb üzemidővel ugyan, de működik tovább.

**FONTOS:** USB-C kábelen keresztül csak a beépített akkumulátor töltődik, a kiegészítő cserélhető akkumulátor a mellékelt külső töltőben töltendő! Ennek elmulasztása természetesen rövidebb üzemidőhöz vezet.

Fordított esetben, feltöltött cserélhető, de lemerült beépített főakkumulátorral viszont a készülék nem helyezhető üzembe, be sem töltődik a szoftver, ami a kiegészítő akkumulátorra váltana át, ezért mindig ügyeljen a készülék beépített akkumulátorának – jobb oldali ikon - töltöttségére!

### Figyelem!

A terméket használata során ne tegye ki semmilyen elkerülhető kémiai, fizikai behatásnak, sokknak, amelyről sejtethető vagy ismert, hogy a károsodását okozhatja. Kerülje el, hogy a terméket karbantartás elmaradása vagy más mulasztás-jellegű hatás vagy kár érje.

Úgy a szállítás, tárolás, mint a használat során vigyázzon az eszközre. Óvja a rázkódástól, súrlódástól, ütődéstől, sugárzásoktól (pl. de nem kizárólag víz-, napsugárzás, elektromos, hő- vagy mágneses hatás). Ne engedje, hogy vegyi anyag vagy más behatás érje, mindig használja tiszta kézzel.

A termék a jellegéből fakadóan folyamatosan nagy sokk-terhelést kap, ami igen ritkán okozhatja az optikai rendszerben szennyeződés megjelenését. Amennyiben egy ilyen szennyeződés nem zárja ki a rendeltetés-szerű használatot, úgy annak megjelenése nem tekinthető meghibásodásnak, és a jelenség kiküszöbölését a Vásárló kérésére ingyenes karbantartás keretében végezzük, melynek határideje meghaladhatja a 30 napot.

## Tartalom

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK.....	1
1 Műszaki adatok.....	1
2 A készüléksomag tartalma.....	2
3 A készülék bemutatása.....	2
4 A készülék jellemzői.....	2
5 A készülék részei és kezelőszervei.....	2
6 A kezelőgombokhoz tartozó funkciók.....	2
7 Energiaellátás.....	3
A beépített akkumulátor töltése.....	3
A 18500-as akkumulátor behelyezése.....	5
Biztonsági előírások.....	5
Átkapcsolás az akkumulátorok között.....	5
8 Külső tápellátás.....	5
9 Felszerelés és használat.....	5
Fegyverre szerelés.....	5
Bekapcsolás és képbeállítások.....	5
10 Az állapotsáv.....	6
11 Nullázás.....	6
12 Kalibrálás.....	7
13 Digitális zoom.....	7
14 Fényképezés és videofelvételek készítése.....	7
Fényképezés.....	7
Videofelvétel készítése.....	8
Hozzáférés a beépített memória tartalmához.....	8
15 Kép a képben funkció (PIP).....	8
16 Távolságmérés funkció.....	8
Stadiametrikus távolságmérő.....	8
Lézeres távolságmérő (ILR-1200-3, külön vásárolható).....	9
17 A parancsikon menü.....	9
18 Főmenü.....	10
A főmenüben lévő opciók és leírásuk.....	10
19 A kijelzések automatikus elrejtése.....	17
20 Wi-Fi.....	17
A Wi-Fi elnevezés és a jelszó beállítása.....	17
21 Frissítések és az InfiRay Outdoor APP.....	17
22 Átvizsgálás.....	17
23 Karbantartás.....	17
24 Esetlegesen előforduló hibák és megoldásuk.....	17
25 Megfelelőségi tanúsítvány.....	18
26 Garancia.....	18